

Clarke, Modet & C^o

C LOMBIA

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicación: 02110578 00000003

Folios: 14

Fecha (RFD): 2004-08-13 16:03:04

Trámite: 011 PCT-PATENT 379 FASE NNCI 444 REPUESTA

Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

SEÑORES

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

E.

S.

D.

REF: EXPEDIENTE No. 02110578

FECHA DE LA SOLICITUD: DICIEMBRE 6, 2004

SOLICITANTE: HALLIBURTON ENERGY SERVICES, INC.

TITULO: MÉTODO EN TIEMPO REAL PARA MANTENER LA ESTABILIDAD DE LA FORMACIÓN Y PARA SUPERVISAR LA INTERACCIÓN DE LA FORMACIÓN DE FLUIDOS

ASUNTO: CONTESTACIÓN A REQUERIMIENTO OFICIAL

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito doy respuesta a su auto notificado por estado de Junio 18 de 2004, que vence Agosto 18 de 2004 y me permito presentar los siguientes documentos::

- El documento en el que consta la CESIÓN del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante. debidamente legalizados.
- Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Ruego a usted continuar con el presente trámite.

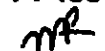
Señor Jefe,



DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN

MROSr

P. 468



Carrera 11 Nr. 93-43 Of. 404

361 14 2
359

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 04/394 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahíta Aguilera; Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido por el Ministerio del Interior y de Justicia, por resolución número 718 de 2003 y autorizado por el Ministerio de relaciones Exteriores de Colombia.

(Se traduce un documento de Cesión otorgado a favor de la compañía HALLIBURTON ENERGY SERVICES, INC, Certificados Notariales, y Apostillas Nos. N-414331 y N-414333 escritos en inglés.)

HALB:006

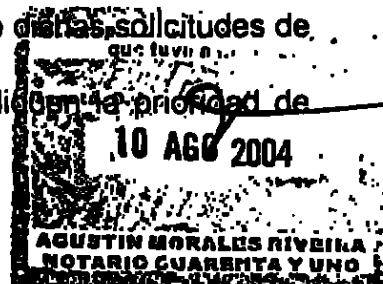
CESIÓN

PATENTE

POR CUANTO, nosotros, Uday Arun Tare, Fersheed Khodadad Mody, Ali I. Mese, Di Jiao, y Mustafa Hakimuddin, hemos hecho una invención titulada: **MÉTODO EN TIEMPO REAL PARA MANTENER LA ESTABILIDAD DE FORMACIÓN Y MONITOREAR LA INTERACCIÓN DE FORMACIÓN DE FLUIDO**, para la cual se presentó una solicitud de patente en los Estados Unidos de América el 5 de Junio, 2001 con Número de Serie 09/874,806 y para el cual se presentó una solicitud provisional de patente en los Estados Unidos de América el 6 de Junio, 2000 con Número de Serie 60/209,488, y

POR CUANTO, HALLIBURTON ENERGY SERVICES, INC., (el "Cesionario"), sociedad de Delaware, con dirección en 4100 Clinton Drive, Houston, Texas 77020 en los Estados Unidos de América, desea adquirir la totalidad de los derechos, propiedad y participación en y sobre la invención, y en y sobre la solicitud mencionada y en cualesquiera solicitudes adicionales y Títulos de Patente que sobre ellas se otorguen;

AHORA EN CONSECUENCIA, por y como contraprestación de U Dólar (\$1.00) y por otra buena y valiosa contraprestación, recibo a satisfacción de la cual se reconoce en la presente, cedemos al Cesionario, la totalidad de los derechos, propiedad y participación en y sobre la invención, y en y sobre otras solicitudes de patente y en cualesquiera solicitudes adicionales que reivindicamos la prioridad de



TRADUCCION OFICIAL No. 04/394
AGUSTIN AGUILERA
MINISTERIO DEL INTERIOR Y DE JUSTICIA

360 7
360

dicha solicitud o ambas solicitudes de patente y en todas las patentes que sobre ellas se otorguen, y en todas las divisiones, reexpediciones, continuaciones, solicitudes de continuación de los procesos, y extensiones de ellos; y por el presente autorizamos y le solicitamos al Comisario de Patentes expedir al Cesionario todas las patentes sobre dicha invención, o las patentes que resulten de ello, en la medida en lo que concierne a nuestra participación.

También cedemos al Cesionario, la totalidad de los derechos, propiedad y participación en y sobre la invención revelada en dichas solicitudes alrededor del mundo, incluyendo el derecho de presentar solicitudes y de obtener patentes, modelos de utilidad, modelos industriales y diseños para dicha invención en su propio nombre alrededor del mundo incluyendo los todos derechos de publicar notificaciones sobre infracciones o para reservarse la propiedad sobre dicha invención y todos los derechos para registrar dicha invención en los registros apropiados; y además convenimos en firmar cualesquiera y todos los poderes, solicitudes, cesiones, declaraciones, declaraciones juramentadas, y cualesquiera otros documentos relacionados con ello, que sean necesarios para perfeccionar tal derecho, propiedad o participación del Cesionario.

Le comunicaremos al Cesionario cualesquiera hechos conocidos por nosotros respecto de cualesquiera mejoras, y con costo a cargo del Cesionario, daremos fe y atestiguaremos en cualquier proceso judicial, firmaremos todos los documentos legales, firmaremos todas las solicitudes de división, continuación, solicitudes de continuación de proceso, reexpediciones y solicitudes sustitutas, juramentos, y declaraciones legales, y en general haremos todo lo posible para que

BOGOTÁ, D.C. 10 AGO 2004
AGUSTIN MORALES RIVERA
NOTARIO CUARENTA Y UNO

TRADUCCION Oficial No. 047394
JUAN PABLO AGUILERA
TRADUCTOR LINGÜÍSTICO OFICIAL
RES. 118 de 10-10-2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

363 4
361

la propiedad quede en cabeza del Cesionario y le ayudaremos al Cesionario a obtener y hacer cumplir la protección efectiva para dicha invención en todos los países.

Esta cesión será de obligatorio cumplimiento para las partes, para sus sucesores, cesionarios, causahabientes y para todos los representantes legales.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, hemos firmado esta Cesión en la fecha indicada a continuación:

Fecha: Junio 11 2001 (Firmado)
Uday Arun Tare
Ciudadano de INDIA

Fecha: Junio 12 2001 (Firmado)
Fersheed Khodadad. Mody,
Ciudadano de EE. UU.

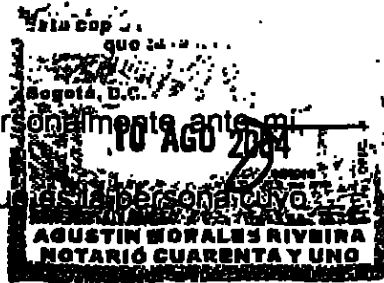
Fecha: Junio 12 2001 (Firmado)
Ali I. Mese
Ciudadano de TURQUÍA

Fecha: Junio 14 2001 (Firmado)
Di Jiao
Ciudadano de R. P. DE CHINA

Fecha: Junio 14 2001 (Firmado)
Mustafa Hakimuddin
Ciudadano de PAKISTAN

ESTADO DE TEXAS §
CONDADO DE HARRIS §

ANTE MI, la suscrita autoridad, hoy día compareció personalmente ante mí
Uday Arun Tare, a quien conozco personalmente y quien sé que es la persona cuyo



COPIA OFICIAL No. 04 / 394
PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 218 DE MARZO 2002
DEL MIN. INTERIOR Y JUSTICIA

264-
362

nombre está suscrito en el instrumento anterior, y quien reconoció ante mí que firmó el mismo para los fines y contraprestación allí expresados.

DADO bajo mi firma y sello oficial, hoy día 12 de Junio, 2004.

(Firmado) DEANN BILES

Notario Público en y para el Estado de Texas

[SELLO A TINTA: DEANN BILES, Notario Público, Estado de Texas, Mi Comisión Vence FEB 28, 2004]]

ESTADO DE TEXAS §
CONDADO DE HARRIS §

ANTE MI, la suscrita autoridad, hoy día compareció personalmente ante mí, **Fersheed Khodadad Mody**, a quien conozco personalmente y quien sé que es la persona cuyo nombre está suscrito en el instrumento anterior, y quien reconoció ante mí que firmó el mismo para los fines y contraprestación allí expresados.

DADO bajo mi firma y sello oficial, hoy día 12 de Junio, 2004.

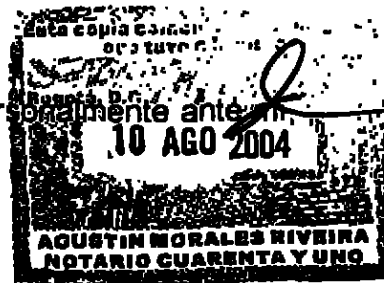
(Firmado) DEANN BILES

Notario Público en y para el Estado de Texas

[SELLO A TINTA: DEANN BILES, Notario Público, Estado de Texas, Mi Comisión Vence FEB 28, 2004]

ESTADO DE TEXAS §
CONDADO DE HARRIS §

ANTE MI, la suscrita autoridad, hoy día compareció personalmente ante mí,



TRADUCCION Original i.o. 04/39
JUAN PABLO C. MORALES
TRADUCCION E INTERPRETE JURADO
RES. 713 DE 19-10-2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

205
363

Alí I. Mese, a quien conozco personalmente y quien sé que es la persona cuyo nombre está suscrito en el instrumento anterior, y quien reconoció ante mí que firmó el mismo para los fines y contraprestación allí expresados.

DADO bajo mi firma y sello oficial, hoy día 12 de Junio, 2004.

(Firmado) DEANN BILES

Notario Público en y para el Estado de Texas

[SELLO A TINTA: DEANN BILES, Notario Público, Estado de Texas, Mi Comisión Vence FEB 28, 2004]]

ESTADO DE TEXAS §
CONDADO DE HARRIS §

ANTE MI, la suscrita autoridad, hoy día compareció personalmente ante mí, ,
Dí Jiao a quien conozco personalmente y quien sé que es la persona cuyo nombre está suscrito en el instrumento anterior, y quien reconoció ante mí que firmó el mismo para los fines y contraprestación allí expresados.

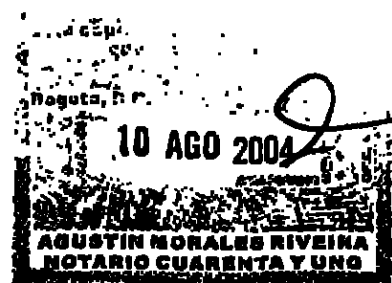
DADO bajo mi firma y sello oficial, hoy día 14 de Junio, 2004.

(Firmado) Jennifer Cantu

Notario Público en y para el Estado de Texas

[SELLO A TINTA: JENNIFER CANTU, Notario Público, Estado de Texas, Mi Comisión Vence 02-28-2004]

ESTADO DE TEXAS §
CONDADO DE HARRIS §



TRADUCCION ORIGINAL
JUAN PABLO...
TRADUCCION ORIGINAL
RES. 216 DE MARZO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

366
369

ANTE MI, la suscrita autoridad, hoy día compareció personalmente ante mí, ,
Mustafa Hakimuddin, a quien conozco personalmente y quien sé que es la persona
cuyo nombre está suscrito en el instrumento anterior, y quien reconoció ante mí que
firmó el mismo para los fines y contraprestación allí expresados.

\ DADO bajo mi firma y sello oficial, hoy día 14 de Junio, 2004.

(Firmado) Jennifer Cantu

Notario Público en y para el Estado de Texas

[SELLO A TINTA: JENNIFER CANTU, Notario Público, Estado de Texas, Mi
Comisión Vence 02-28-2004]

(Sello Pre-impreso del Estado de Texas)

El Estado de Texas

Secretario de Estado

APOSTILLA

(Convención de la Haya de Octubre 5 de 1961)

1. País: Estados Unidos de América

Este documento público

2. Ha sido firmado por DEANN BILES

3. Actuando en calidad de Notario Público, Estado de Texas

4. Lleva el sello/estampilla de DEANN BILES, Notario Público, Estado de Texas,

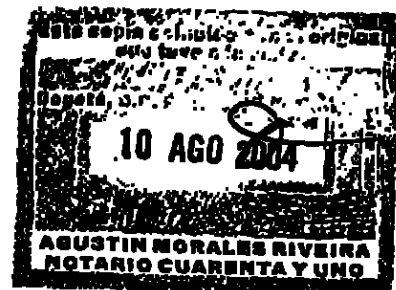
Comisión vence 02-28-04

CERTIFICADA

5. En Austin, Texas

6. Hoy Julio 5, 2004

7. Por el Secretario de Estado de Texas



TRADUCCION OFICIAL No. 12
JUAN PABLO AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
DEL MEX. INTERIOR Y DE JUSTICIA
No. 210 de Mayo 2003

8. Certificado Número N-414331
9. (Sello) (Sello Pre-impreso del Estado de Texas)
10. (Firma)

(Firmado) Gwyn Shea
Secretario de Estado
ST/sjs

(Sello Pre-impreso del Estado de Texas)
El Estado de Texas
Secretario de Estado
APOSTILLA
(Convención de la Haya de Octubre 5 de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
Este documento público
2. Ha sido firmado por JENNIFER CANTU
3. Actuando en calidad de Notario Público, Estado de Texas
4. Lleva el sello/estampilla de JENNIFER CANTU, Notario Público, Estado de Texas, Comisión vence 02-28-04

CERTIFICADA

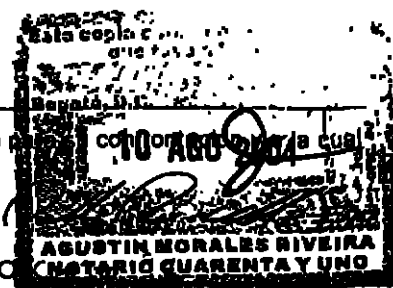
5. En Austin, Texas
6. Hoy Julio 5, 2004
7. Por el Secretario de Estado de Texas
8. Certificado Número N-414333
9. (Sello) (Sello Pre-impreso del Estado de Texas)
10. (Firma) Firmado
- (Firmado) Gwyn Shea
Secretario de Estado

ST/sjs

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para me remito.

Bogotá, Agosto 8, 2004.

TRADUCCION O
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA





368
366

The State of Texas

Secretary of State

APOSTILLE

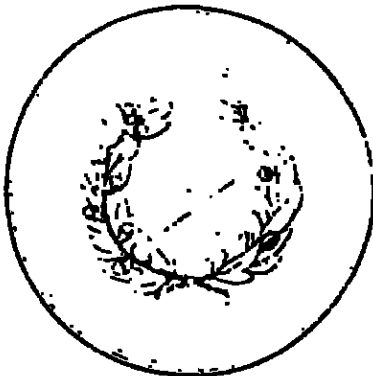
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America
- This public document
2. has been signed by JENNIFER CANTU
3. acting in the capacity of Notary Public, State of Texas

4. and bears the seal/stamp of JENNIFER CANTU, Notary Public, State of Texas, Commission Expires: 02-28-04

CERTIFIED

5. at Austin, Texas
6. on July 5, 2004
7. by the Secretary of State of Texas
8. Certificate No. N-414333
9. Seal
10. Signature:



10 AGO 2004

AGUSTIN MORALES RIVERA
ARIA CUARENTA Y DOS

Geoffrey S. Connor
Secretary of State
ST/clk

P. 466



10
369
367

The State of Texas

Secretary of State

APOSTILLE

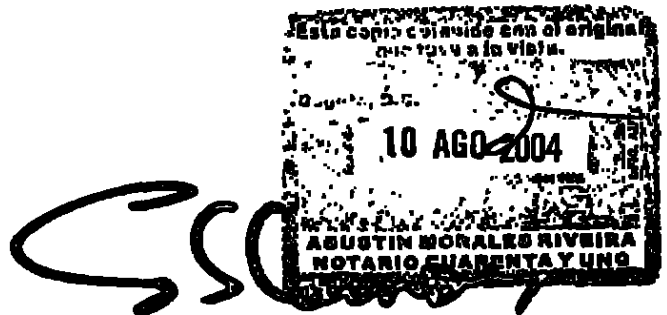
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America
- This public document
2. has been signed by DEANN BILES
3. acting in the capacity of Notary Public, State of Texas

4. and bears the seal/stamp of DEANN BILES, Notary Public, State of Texas,
Commission Expires: 02-28-04

CERTIFIED

5. at Austin, Texas
6. on July 5, 2004
7. by the Secretary of State of Texas
8. Certificate No. N-414331
9. Seal
10. Signature:



Geoffrey S. Connor
Secretary of State
ST/elk

368

ASSIGNMENT

WHEREAS, we, Uday Arun Tare, Fersheed Khodadad Mody, Ali I. Mese, Di Jiao, and Mustafa Hakimuddin, have made an invention entitled **REAL-TIME FORMATION STABILITY AND DRILLING FLUID FORMATION INTERACTION MONITORING CAPABILITY**, for which an application for patent was filed in the United States of America on June 5, 2001 as Serial Number 09/374,806, and for which a provisional patent application was filed in the United States of America on June 6, 2000 as Serial Number 60/209,488, and

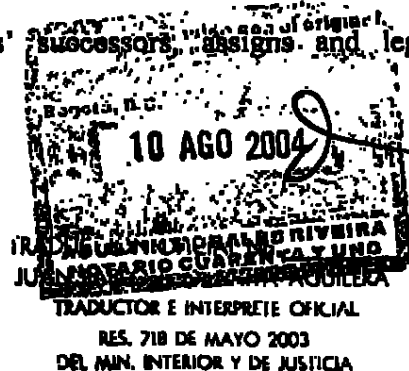
WHEREAS, HALLIBURTON ENERGY SERVICES, INC., ("Assignee") a Delaware corporation, with an address of 4100 Clinton Drive, Houston, Texas 77020 in the United States of America, desires to acquire my entire right, title and interest in and to the invention, and in and to the said application and any further applications and Letters Patent that may issue thereon;

NOW THEREFORE, for and in consideration of One Dollar (\$1.00) and for other good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, we assign to Assignee, all right, title and interest in and to said invention and in and to said patent applications and all further applications claiming priority to said either or both of said patent applications and all patents which may be granted therefor, and all divisions, reissues, continuations, continued prosecution applications and extensions thereof; and we hereby authorize and request the Commissioner for Patents to issue all patents for said invention, or patents resulting therefrom, insofar as our interest is concerned, to Assignee.

We also assign to Assignee, all right, title and interest to the invention disclosed in said applications throughout the world, including the right to file applications and obtain patents, utility models, industrial models and designs for said invention in its own name throughout the world including all rights to publish cautionary notices reserving ownership of said invention and all rights to register said invention in appropriate registries; and we further agree to execute any and all powers of attorney, applications, assignments, declarations, affidavits, and any other papers in connection therewith necessary to perfect such right, title and interest in Assignee.

We will communicate to Assignee any facts known to us respecting any improvements, and at the expense of Assignee, we will testify in any legal proceedings, sign all lawful papers, execute all divisional, continuation, continued prosecution applications, reissue and substitute applications, make lawful oaths and declarations, and generally do everything possible to vest title in Assignee and to aid Assignee to obtain and enforce proper protection for said invention in all countries.

This Assignment shall be binding on the parties' successors, assigns and legal representatives.



24
29

IN WITNESS WHEREOF, we have executed this Assignment on the date noted below:

Date: June 12th 2001

[Signature]
Uday Arun Tare
Citizen of India

Date: June 12th 2001

[Signature]
Pershees Khodadad Mody
Citizen of U.S.A.

Date: June 12 2001

[Signature]
Ali Mese
Citizen of Turkey

Date: June 14th 2001

[Signature]
Di Jiao
Citizen of People's Republic of China

Date: June 14th 2001

[Signature]
Mustafa Hakimuddin
Citizen of Pakistan

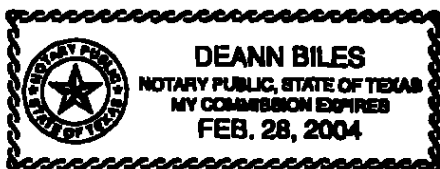
STATE OF TEXAS

COUNTY OF Harris

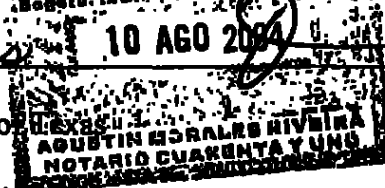
§
§
§

BEFORE ME, the undersigned authority, on this day personally appeared Uday Arun Tare, known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument, and acknowledged to me that he executed the same for the purpose and consideration therein expressed.

GIVEN under my hand and seal of office this 12th day of June, 2001.



[Signature]
Notary Public
In and for the State of Texas



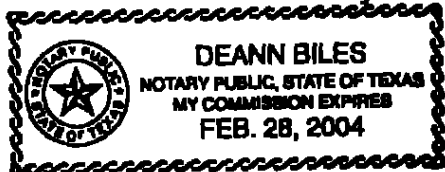
TRADUCCIÓN Oficial No. 10 AGO 2004
JUAN PABLO RIVERA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

370 ~~342~~

STATE OF TEXAS §
COUNTY OF Harris §

BEFORE ME, the undersigned authority, on this day personally appeared Fersheed Khodadat Mody, known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument, and acknowledged to me that he executed the same for the purpose and consideration therein expressed.

GIVEN under my hand and seal of office this 12th day of June, 2001.

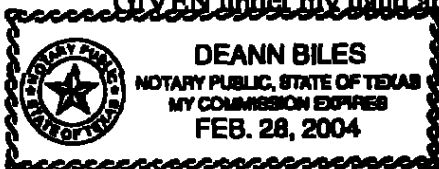


Deann Biles
Notary Public
In and for the State of Texas

STATE OF TEXAS §
COUNTY OF Harris §

BEFORE ME, the undersigned authority, on this day personally appeared Ali I. Mese, known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument, and acknowledged to me that he executed the same for the purpose and consideration therein expressed.

GIVEN under my hand and seal of office this 12th day of June, 2001.



Deann Biles
Notary Public
In and for the State of Texas

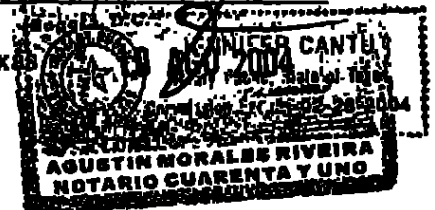
STATE OF TEXAS §
COUNTY OF Harris §

BEFORE ME, the undersigned authority, on this day personally appeared Di Jiao, known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument, and acknowledged to me that he executed the same for the purpose and consideration therein expressed.

GIVEN under my hand and seal of office this 14th day of June, 2001.

TRADUCCION OFICIAL No. 57475
JUAN PABLO ROSALES AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

Jennifer Cantu
Notary Public
In and for the State of Texas



HALB:006

371 14
275
PATENT

STATE OF TEXAS

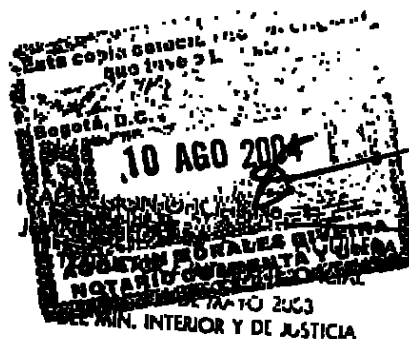
COUNTY OF

Harris

BEFORE ME, the undersigned authority, on this day personally appeared **Mustafa Hakimuddin** known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument, and acknowledged to me that he executed the same for the purpose and consideration therein expressed.

GIVEN under my hand and seal of office this 14th day of June, 2001.

Glennifer Carter
Notary Public
In and for the State of Texas



374
372

2020

2° EXAMEN DE FORMA SOLICITUD PCT, PATENTE DE INVENCION

Radicación N° 02-110578

Concepto Técnico N° 202

Clasificación Internacional de Patentes:

Practicado el examen de acuerdo a lo establecido en el Art. 38 de la Decisión 486, se determinó que esta solicitud de Patente:

- SI ☒ NO ☐ Contiene un resumen de la invención (Art. 26-e)
- SI ☒ NO ☐ Contiene el título o nombre de la invención (Art. 27-d)
- SI ☒ NO ☐ Contiene la descripción de la invención (Art. 26-b)
- SI ☒ NO ☐ NO ES APLICABLE ☐ Contiene los dibujos necesarios para comprender la invención (Art. 26-d)
- SI ☒ NO ☐ Contiene una o más reivindicaciones (Art. 26-c)
- SI ☐ NO ☐ NO ES APLICABLE ☒ Han sido desarrollados los productos a partir de recursos genéticos o de sus productos derivados de los que cualquiera de los Países Miembros es país de origen (Art. 26-h)
- SI ☐ NO ☐ NO ES APLICABLE ☒ Los productos y o procedimientos han sido obtenidos o desarrollados a partir de los conocimientos tradicionales de las comunidades indígenas, afro americanas, o locales de los Países Miembros, de acuerdo a lo establecido en la Decisión 391 y sus modificaciones y reglamentaciones vigentes (Art. 26-i)
- SI ☐ NO ☒ La invención se refiere a un producto relativo a un material biológico (Art. 26-j)
- SI ☒ NO ☐ NO ES APLICABLE ☐ La prioridad coincide con la materia reivindicada.
- SI ☒ NO ☐ **CUMPLE LOS REQUISITOS TÉCNICOS**

OBSERVACIONES Y OTROS: SI ☐ NO ☒ Ver hoja(s) anexa(s)

EXAMINADOR TÉCNICO: 202063

Bogotá D C,

2020
Bogotá D C

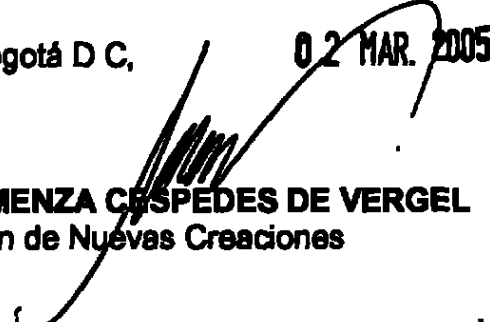
Doctor(a)
DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
Apoderado(a)
SOLLAC

REFERENCIA:	Radicación N°	02-110578
	Solicitud internacional	PCT/US01/18134
	Fecha límite inicio fase nacional	2003-01-06
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la Decisión 486.

Cúmplase
Dado en Bogotá D C,

02 MAR. 2005


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones